

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 99 — 133

[C - 98/31493]

**10 DECEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le cadre linguistique du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment l'article 32;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la région de Bruxelles-capitale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles - Capitale du 15 octobre 1998 fixant le cadre organique du Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la région de Bruxelles-capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 février 1995 relatif au classement hiérarchique des grades du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles - Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 décembre 1998 déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1996, les grades des membres du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles - Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'avis de la Commission Permanente de Contrôle Linguistique;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction Publique, du Commerce Extérieur, de la Recherche Scientifique, de la Lutte contre l'incendie et de l'Aide médicale urgente,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le cadre linguistique du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la région de Bruxelles - capitale est fixé comme suit :

Degré hiérarchique — Trap van de Hiërarchie	Nombre d'emplois fixé par le cadre organique — Aantal betrekkingen vastgelegd in de personeelsformatie	Cadre francophone — Franstalig kader	Cadre néerlandophone — Nederlandstalig kader	Cadre bilingue F — Tweetalig kader F	Cadre bilingue N — Tweetalig kader N
1 (rang 16-15-14)	10	3	3	2	2
2 (rang 13)	16	7	7	1	1
3 (rang 11)	4	3	1		
4 (rang 10)	33	23	10		
5 (rang 26-28)	14	10	4		
6 (rang 24)	44	31	13		
7 (rang 20-22)	179	126	53		
8 (rang 30-34)	786	556	230		
9 (rang 40-44)	26	18	8		
totaux totalen	1.112	777	329	3	3

**Art. 2.** Cet arrêté entre en vigueur le 31 décembre 1998.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 99 — 133

[C - 98/31493]

**10 DECEMBER 1998. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vaststelling van het taalkader van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende verschillende institutionele hervormingen, inzonderheid op artikel 32;

Gelet op de Ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 oktober 1998 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 februari 1995 betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 december 1998 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op de wetten betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Besluit :

**Artikel 1.** Het taalkader van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp wordt vastgesteld als volgt :

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 31 december 1998.

**Art. 3.** Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce Extérieur, de la Recherche Scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide Médicale Urgente est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 décembre 1998.

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce Extérieur,  
de la Recherche Scientifique,  
de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide Médicale Urgente,  
R. GRIJP

**Art. 3.** De Minister van Ambtenarenzaken, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 december 1998.

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Minister van Ambtenarenzaken, Buitenlandse Handel,  
Wetenschappelijk Onderzoek,  
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,  
R. GRIJP

F. 99 — 134

[C - 98/21494]

**10 DECEMBRE 1998.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie

Le Gouvernement de La Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale relative au financement des Communautés et Régions du 16 janvier 1989, notamment les articles 6, IX, 78, 82 et 96;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment les articles 4 et 38 ;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment l'article 36;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 octobre 1998 fixant le cadre organique du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles - Capitale du 2 février 1995 relatif au classement hiérarchique des grades du personnel du Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la région de Bruxelles-Capitale;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment les articles 43, 54 et 61 § 4;

Vu l'avis des organisations représentatives;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par l'entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999 du cadre organique ainsi que du statut administratif du personnel du Service d'Incendie;

Vu le fait qu'il faut très rapidement pouvoir compléter le cadre intermédiaire du Service d'Incendie au moyen de promotions qui sont absolument nécessaires pour ne pas mettre en péril l'opérationnalité et la sécurité des équipes d'intervention;

Vu le fait qu'il faut très rapidement pouvoir procéder à l'engagement statutaire d'un grand groupe de sapeurs-pompiers contractuels;

Vu le fait qu'il faut très rapidement mettre en œuvre les conclusions de l'audit, ce qui nécessite des engagements dans le cadre administratif et des promotions dans le cadre des officiers du service opérationnel du Service d'Incendie;

Sur la proposition du Ministre de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** En vue de l'application aux agents du Service d'incendie et d'Aide médicale urgente de la région de Bruxelles-Capitale, de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

1<sup>er</sup> degré : les grades répartis dans les rangs 16, 15 et 14;

N. 99 — 134

[C - 98/31494]

**10 DECEMBER 1998.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van personeelsleden van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, inzonderheid op artikelen 6, IX, 78, 82 en 96;

Gelet op de wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op de artikelen 4 en 38;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende verschillende institutionele hervormingen, inzonderheid op artikel 36;

Gelet op de Ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 oktober 1998 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 februari 1995 betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikelen 43, 54 en 61 § 4;

Gelet op het advies van de representatieve vakorganisaties

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de invoegetrede op 1 januari 1999 van zowel het organiek kader als het administratief statuut van het personeel van de Brandweerdienst;

Gelet op het feit dat zeer dringend moet kunnen overgegaan worden tot de opvulling van het middenkader van de Brandweerdienst door middel van bevorderingen die absoluut noodzakelijk zijn om de operationaliteit en de veiligheid van de interventieploegen niet in het gedrang te brengen;

Gelet op het feit dat zeer dringend moet kunnen worden overgegaan tot de statutaire aanwerving van een grote groep contractuele brandweermannen;

Gelet op het feit dat dringend werk moet worden gemaakt van de implementatie van de conclusies van de audit, welke aanwervingen noodzaak in het administratief kader en bevorderingen in het officierenkader van de operationele dienst van de Brandweer;

Op de voordracht van de Minister van Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Besluit :

**Artikel 1.** Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, op de ambtenaren van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, worden de verschillende graden, die eenzelfde trap vormen van de hiërarchie, vastgesteld als volgt :

1e trap : de graden ingedeeld in de rangen 16, 15 en 14;